

**FR :** La durée de vie de ce produit, dans de bonnes conditions de stockage, ne peut excéder 10 ans (date de mise en service dans la limite de l'année suivant la date de fabrication). Une usure ou détérioration exceptionnelle diminuera sa durée de vie, tout dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.

**EN :** In good storage conditions, the product durability cannot exceed 10 years (starting at the date the product was brought into service. If the product is stored without being brought into service, it is considered having been brought into service 1 year at the latest after its delivery date). Durability can be diminished by unusual wear and damage; its depends on how the product is used and how often.

**DE :** Die Lebensdauer dieses Produkts darf bei guten Lagerbedingungen 10 Jahre nicht überschreiten (Inbetriebnahme innerhalb eines Jahres nach Herstellungsdatum). Ein außerordentlicher Verschleiß oder Beschädigungen verringern jedoch seine Lebensdauer, je nach Häufigkeit und Art der Anwendung.

## FR : AVERTISSEMENT

Cette notice doit être conservée pendant toute la durée de vie du produit. COURANT répond exclusivement des utilisations auxquelles le produit est destiné et n'est responsable en aucun cas du mauvais entretien et en général de la négligence de l'utilisateur qui peut aggraver les conditions de danger dans lequel le dispositif est utilisé. Se doter d'un équipement de protection individuelle contre les chutes ne justifie en aucun cas le fait de s'exposer gratuitement à des risques. Aucune modification ni réparation ne doivent être apportées à cet équipement. Ce produit est garanti pendant 3 ans pour tout défaut de fabrication. Limite de garantie : l'usure normale, les modifications, le mauvais stockage sont également exclus de la garantie des dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### VERIFICATION, SUIVI DU MATERIEL

L'utilisateur doit noter ci-dessous l'historique du matériel (chute de facteur 1, chaleur excessive, agression chimique, chocs, ...)

Vérification systématique : doit être réalisée par l'utilisateur avant/pendant et après chaque utilisation.

Vérification annuelle : doit être effectuée par une personne reconnue compétente au moins une fois tous les 12 mois. [En fonction de la réglementation en vigueur de votre pays et de vos conditions d'utilisation]. Le produit doit être vendu avec sa notice, celle-ci doit être dans la langue du pays d'utilisation du produit.

## EN : WARNING

These instructions must be kept throughout the service life of the product. COURANT is only liable for the uses for which the product was designed and cannot in any way be held liable for incorrect maintenance and user negligence in general which may increase the danger conditions in which the system is used. Wearing personal protection equipment against falls does not in any way justify the needless exposure to risks. This equipment must not be altered or repaired. The product has a 3 year guarantee for any manufacturing defects. Guarantee limits: normal wear, alterations, incorrect storage, are also excluded from the guarantee: damage due to accidents, negligence and uses for which the product was not designed.

### CHECKS, EQUIPMENT MONITORING

The user must note the equipment history below (factor 1 fall, excessive heat, chemical attack, impacts, etc, ...)

Systematic check : must be carried out by the user before / during and after each use.

Annual check : must be carried out by a person acknowledged to be competent at least once every 12 months.

[Depending on applicable regulations in your country and your usage conditions].

The product must be sold with its instructions which must be in the language of the country in which the product is to be used.

## DE : ACHTUNG

Diese Anleitung muss während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufbewahrt werden. COURANT haftet ausschließlich bei einer

zweckgemäßen Nutzung des Produkts und in keinem Fall bei unsachgemäßer. Wartung und sonstigen Nachlässigkeiten des Benutzers, die die Gefährlichkeit der Lage bei Nutzung der Vorrichtung noch erhöhen. Die Nutzung einer persönlichen Schutzausrüstung gegen Stürze rechtfertigt es in keinem Falle, sich grundlos Risiken auszusetzen. An der Ausrüstung dürfen keine Veränderungen oder Reparaturen vorgenommen werden. Für das Produkt besteht 3 Jahre lang eine Garantie gegen alle Herstellungsfehler. Die Garantie gilt nicht bei: normaler Abnutzung, Veränderungen und falscher Lagerung; ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch Unfälle, Nachlässigkeit sowie unsachgemäße Nutzung des Produkts.

### ÜBERPRÜFUNG UND KONTROLLE DER AUSRÜSTUNG

Der Benutzer muss im Folgenden die Historie der Ausrüstung (Stürze mit Faktor 1, extreme Hitze, chemische Belastung, Stöße...) notieren.

Systematische Überprüfung : muss vor/während und nach jeder Verwendung durch den Benutzer erfolgen.

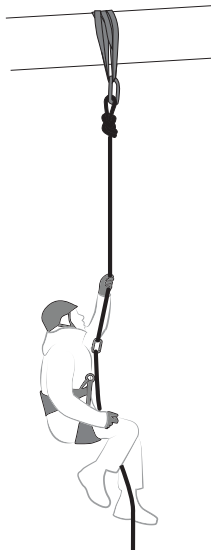
Jährliche Überprüfung : muss von einer anerkannten, sachverständigen

Person mindestens alle 12 Monate durchgeführt werden. [Abhängig von den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen und Ihren Nutzungsbedingungen].

Das Produkt darf nur mit Anleitung verkauft werden, die in der Sprache des Landes abgefasst sein muss, in dem das Produkt verwendet wird.



36 bd de l'industrie  
49000 Angers - France  
Tél : +33 (0)2 41 27 28 00  
mycourant.com



## Ellipse

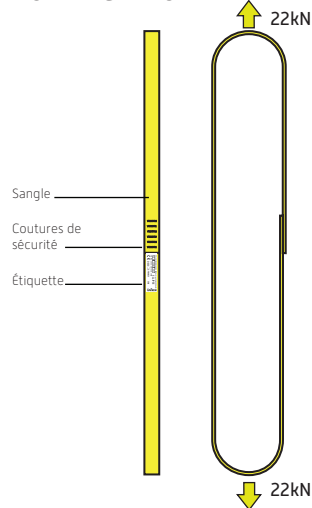
Anneau de sangle  
Dispositif d'ancrage



Lire attentivement cette notice  
Read this notice carefully  
Lesen Sie den Pflegehinweis



## CHARGE DE RUPTURE / NOMENCLATURE



## MARQUAGES / MARKINGS

Norme Standard	Référence Reference	Désignation Designation	Longueur Length	Résistance à la rupture Tear resistant	Nom du produit Product name
Conforme à la directive Européenne Meets the European directive	PPLSAC15 ANNEAU DE SANGLE lg 1,5m 2200 daN [I.T.N] 05078K 001 EN 566 : 2006 - EN 795 B : 2012	ELLIPSE			COURANT
Obligation de lire le mode d'emploi Obligation to read the note of specification	CE 0082	FRANCE		2015	Fabricant Manufacturer
					Année de fabrication Year of manufacture
					Pays de fabrication Country of manufacture

[I.T.N] 05078K 001  
[Numéro incrémenté] [Numéro incrémenté personnel]  
+ lettre correspondant à l'année de fabrication K : 2015 / L : 2016 / M : 2017



Register your equipment on:  
Enregistrez votre matériel sur:  
Registrieren Sie Ihr Gerät auf:



**FR :** Cet anneau de sangle ne doit être utilisé que par des personnes ayant reçu une formation spécifique à son utilisation.

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec d'autres éléments de votre matériel. Vous assumez personnellement toutes les responsabilités en cas d'accident ou de dommage pouvant survenir après utilisation de ce matériel et de ses accessoires.

Avant chaque utilisation, il y a lieu de procéder à un examen visuel approfondi (sangle, coutures,) afin de s'assurer que l'anneau de sangle soit en parfait état de service.

Cet anneau de sangle est un élément de connexion ou composant d'un système destiné aux amarrages.

Ne jamais faire glisser une corde sur un anneau de sangle.

Protéger l'anneau de sangle des arêtes tranchantes ou objets coupants utilisés.

Lors d'une utilisation avec un mousqueton, celui-ci doit toujours se positionner verticalement pour ne pas subir de contraintes transversales.

Vérifier l'absence de bavure sur les éléments en contact avec l'anneau de sangle.

Multiplier les précautions lorsque votre anneau de sangle est sous l'effet de l'humidité ou du gel, celui-ci devient plus fragile à l'abrasion et perd de sa résistance.

La température d'utilisation d'un anneau de sangle dans des conditions sèches va de -40 à +80°C.

ATTENTION, l'usage de techniques d'ancrage ou nœuds autres que ceux illustrés dans la notice, peuvent nuire à la résistance du produit.

**EN :** The sewn runner must only be used by people who have been especially trained for it.

The user has to make sure that the sewn runner can be used in combination with his/her other materials. He/she bears full responsibility in case of accident or damage occurring after the use of the sewn runner alone or combined with other materials.

Before every use, the user has to perform a detailed visual control (strap, seams) to make sure the sewn runner is in perfect order.

The sewn runner can be either a connecting device or a part of an anchoring system.

Ropes shall never be slipped on the sewn runner.

The sewn runner has to be kept from sharp edges or devices.

A carabiner used in combination with a sewn runner has to be set vertically, so that it is not subjected to side forces.

The user has to make sure there are no sharp edges on the materials in contact with the sewn runner.

Strengthen precautions when the sewn runner is subjected to humidity or frost, because it then loses its abrasion resistance and tensile strength.

The temperature of use for a sewn runner in dry atmosphere goes from -95°F to +176°F.

CAUTION, use of technical anchor, or node, other than those illustrated in the instructions, may affect the strength of the product.

**DE :** Diese Schlinge soll nur von besonders ausgebildeten Personen benutzt werden.

Der Benutzer soll kontrollieren, daß die Schlinge mit seinen anderen Geräten vereinbar ist. Er übernimmt die ganze Verantwortung, falls ein Unfall oder ein Schaden geschieht, nachdem er die Schlinge allein oder zusammen mit einem Material oder mehreren Materialien benutzt hat.

Vor jeder Verwendung der Schlinge soll der Benutzer sie sichtlich ernst überprüfen (Gurt, Nähte), um sicher zu machen, daß die Schlinge völlig brauchbar ist.

Diese Schlinge ist entweder ein Verbindungsmittel oder ein Teil eines Verbindungssystems.

Der Benutzer soll auf keinen Fall ein Seil auf der Schlinge rutschen lassen.

Die Schlinge soll vor die scharfen Kanten und Geräte gestützt werden.

Wenn ein Karabiner mit einer Schlinge zusammen benutzt wird, muß er senkrecht gesetzt werden, damit seitliche Kräfte auf ihn nicht wirken.

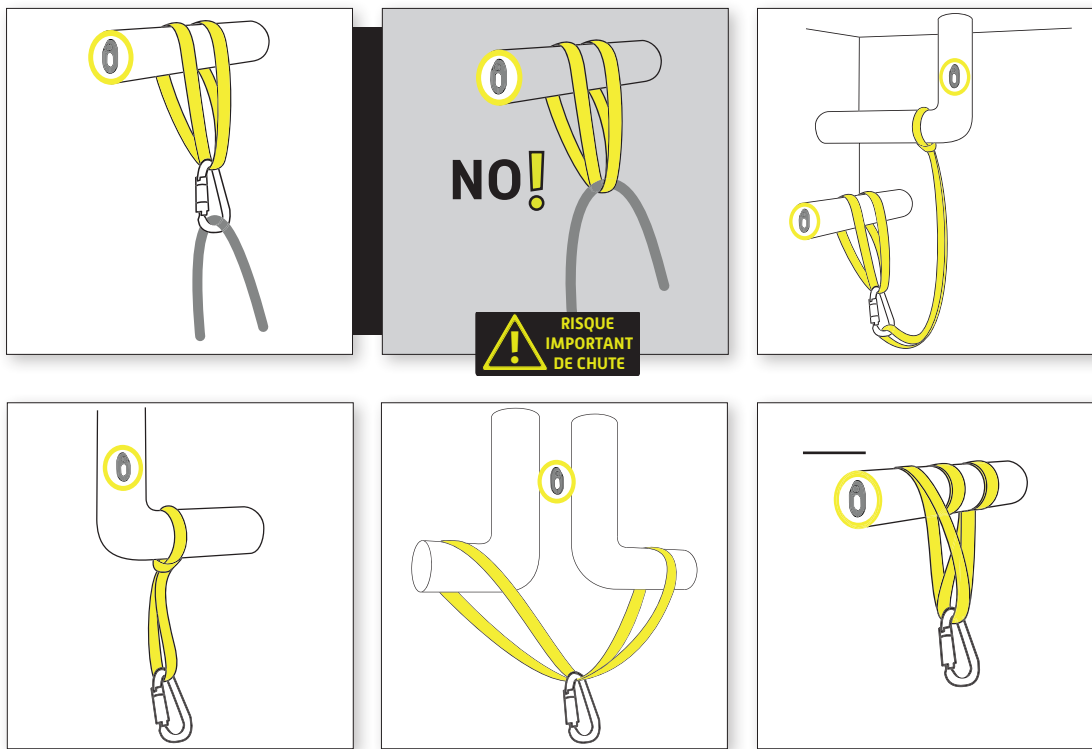
Der Benutzer soll kontrollieren, daß das mit der Schlinge zusammenverwendete Material keine scharfe Kante hat.

Im Falle von Frost oder Feuchtigkeit müssen die Vorsichtsmaßnahmen verstärkt werden, weil die Zug- und Abriebfestigkeit der Schlinge dann sich vermindern.

Die Verwendungstemperatur der Schlinge in trockener Luft geht von -40 bis +80°C.

VORSICHT, Nutzung der technischen Anker oder Knoten, andere als die in den Anweisungen gezeigt haben, können Einfluss auf die Festigkeit des Produkts.

## UTILISATION / USE / VERWENDUNG



## ENTRETIEN / MAINTENANCE / PFLEGE

TEMPERATURE  
TEMPERATURE  
TEMPERATUR



SECHAGE  
DRYING  
TROCKNUNG



ENTRETIEN  
MAINTENANCE  
PFLEGE



STOCKAGE-TRANSPORT  
STORAGE-TRANSPORT  
LAGERUNG UND TRANSPORT



NETTOYAGE-DESINFECTION  
CLEANING-DESINFECTION  
REINIGUNG UND DESINFEKTION



## CARNET D'ENTRETIEN / MAINTENANCE NOTEBOOK / SERVICEBUCH

1 month	15 month	15 month	15 month	15 month

1 month		15 month	
15 month		15 month	
15 month		15 month	

Notified body intervening for the CE type examination  
and in charge of monitoring article 11B :  
CE0082 APAVE SUDEUROPE SAS - CS60193  
13322 Marseille Cedex 16 - Pays : France

**FR** : Le responsable de la vente, location, cession, mise à disposition soussigné déclare que l'équipement de protection individuelle désigné ci-dessus est conforme aux dispositions techniques qui lui sont applicables : non modification de l'équipement, respect des instructions de stockage, d'emploi, de nettoyage, d'entretien, de révision, et la réalisation des vérifications générales périodiques obligatoire pour les EPI contre les chutes de hauteur. Si le produit est revendu hors du pays d'origine, la notice doit être rédigée dans la langue du pays d'utilisation.

**EN** : The undersigned person in charge of the sale, rental, transfer and availability declares that the personal protection equipment listed above complies with the applicable technical specifications : non-modification of the equipment, compliance with instructions relating to storage, usage, cleaning, maintenance and servicing,

as well as mandatory periodic general inspections for the personal protection equipment preventing falls from heights. If the product is sold outside the country of origin, the instructions must be written in the language of the country where it is used.

**DE** : Der für Verkauf, Vermietung, Abtretung, Bereitstellung verantwortliche Unterzeichnete erklärt, dass die nachstehend bezeichnete persönliche Schutzausrüstung den geltenden technischen Vorschriften entspricht : nicht erfolgte Änderung der Ausrüstung, Einhaltung der Vorschriften für Lagerung, Verwendung, Reinigung, Instandhaltung, Überprüfung und Durchführung der obligatorischen regelmäßigen allgemeinen Überprüfungen für PSA gegen Stürze. Sollte das Produkt außerhalb des Herkunftslandes verkauft werden, so muss der Hinweis in der Sprache des Einsatzlandes verfasst sein.

## PICTOGRAMMES / PICTOGRAMS / PIKTOGRAMME

 Date de mise en service Date of first use Datum der Inbetriebnahme	 Date de vérification Inspection date Überprüfungsdatum	 Date d'achat Date of purchase Kaufdatum	 Prochaine date de vérification Next inspection date Nächstes Überprüfungsdatum	 Lire la notice Read the user guide Lesen Sie den Pflegehinweis	 Vérificateur Inspector Prüfer	 Responsable matériel Equipment manager Materialverantwortlicher	 Signature Signature Unterschrift
 Stocker dans un endroit ventilé Store in a ventilated area In einem belüfteten Bereich lagern	 Conservé à l'abri de la chaleur Keep away from heat Von Hitze fernhalten	 Tenir hors de portée des objets tranchants Keep away from sharp objects Weg te houden van scherpe voorwerpen	 Temperature Temperatur Temperatur	 Entretien Maintenance Pflege	 Ne pas aplatir Do not flatten Nicht bügeln	 Matériel conforme Equipment compliant Konformes Material	 Matériel non conforme Equipment non compliant Nicht konformes Material
 Niveau EPI PPE level PSA-Klasse	 Lavage à la main Wash by han Handwäsche	 Lavage en machine 30° max Machine washing at 30°C max Maschinenwäsche max. 30 °C	 Ne pas laver au nettoyeur HP Do not wash with a high pressure unit Nicht mit Hochdruckreiniger waschen	 Lessive spéciale Special detergent Spezialwaschmittel	 Ne pas exposer à la chaleur Avoid exposure to heat Keiner Hitze aussetzen	 Longueur	